Water History https://doi.org/10.1007/s12685-020-00244-6



# 1 The sea in Sumerian literature

#### <sup>2</sup> Lorenzo Verderame<sup>1</sup>

<sup>3</sup> Received: 25 September 2019 / Accepted: 16 March 2020

4 © Springer Nature B.V. 2020

#### 5 Abstract

6 Surveying the references to the sea in Sumerian literature, this paper discusses the general 7 idea that the sea is underrepresented in Mesopotamian cultures of the third millennium 8 BCE. The common idea on Mesopotamian civilizations is that these were based on the 9 rivers. However, recent research suggests the early Mesopotamian urban settlements of the 10 third millennium BCE are on the ancient coast of the Persian Gulf and in the middle of 11 lagoons or marshes. Coastal marsh cultures would not only have looked at the mainland, 12 but also to the sea. Through a study of Sumerian literature and royal inscriptions, the his-13 torical relationship of the Mesopotamian cultures with the Persian Gulf is discussed. The 14 image of the sea that emerges from literary sources reflects the changes that occurred in 15 coastal region of southern Iraq during the third millennium BCE.

<sup>16</sup> Keywords Mesopotamia · Sea · Sumerian · Literature · Mythology · Persian gulf

A1 This article is the result of a paper presented at the workshop Waterscapes: Perspectives on hydro-

A2 cultural landscapes in the Ancient Near East held at the 64th Rencontre Assyriologique Internationale

A3 (Innsbruck 2018). After my lecture, a colleague of mine criticized my historical reconstruction. He

A4 strongly maintained it was wrong, without being able, however, to specify in what I was wrong and in A5 what he disagreed. I have taken his criticism very seriously. In the year between delivering the paper

A6 and submitting the present article, I went through all the primary sources and most of the secondary

A7 sources on the Persian Gulf in the third millennium BCE. In this article, I maintain the conclusions

A8 I reached in the paper. Primary sources from Mesopotamia are scanty and occasionally super-

A9 interpreted in secondary literature. General reconstructions of the relationship between Mesopotamia

A10 and the Persian Gulf are a matter of conjecture, which I leave to the specialists in the field. Before

A11 presenting my conclusions, I give an overview of the documentary sources mentioning the sea and A12 the overseas lands without any further discussion, being this neither the focus of the paper presented

A12 the overseas lands without any further discussion, being this neither the focus of the paper presented A13 at the workshop nor that of the present article. Furthermore, it should be reminded that most of the

A13 at the workshop nor that of the present article. Furthermore, it should be reminded that most of the A14 Mesopotamian third millennium BCE written sources are related to the central administration, and the

 $A_{15}$  non-state-controlled relationship with the Persian Gulf is absent or marginally represented in written

A16 records. My analysis is based on these sources and thus the reconstruction proposed refers only to state

A17 relationship with the Persian Gulf. Most of the Sumerian literature cited and discussed is available from

A18 the site of the *Electronic Text Corpus of Sumerian Literature* (= *eTCSL*; http://etcsl.orinst.ox.ac.uk).

A19 For the corpora of the royal inscriptions I refer to *The Royal Inscriptions of Mesopotamia, Early* Pariods here abbreviated*PIME*is*PIME*2 = Freques (1002). The abravalacy of third millionium

A20 *Periods*, here abbreviated *RIME*, i.e. *RIME* 2 = Frayne (1993). The chronology of third millennium A21 BCE Mesopotamia is still subject to discussion. In this article I follow the chronology suggested by

A22 Sallaberger and Schrakamp (2015).

A23 🖂 Lorenzo Verderame

A24 lorenzo.verderame@uniroma1.it

A25<sup>1</sup> "Sapienza" Università Di Roma, Circonvallazione Tiburtina, 4, 00185 Roma, Italy

Journal :	SmallCondensed	12685
-----------	----------------	-------

## 17 Introduction

This article surveys the references to the sea in Sumerian literature and the role it plays 18 in late third millennium Mesopotamian tradition. No previous studies have dealt with this 19 topic.<sup>1</sup> One of the main reasons is the lack of information, but another important reason is 20 the general idea among scholars that the sea is underrepresented in Mesopotamian cultures 21 of the third millennium BCE. The state of the art is synthesised in the entry "sea" (Meer) 22 23 in the *Reallexikon der Assyriologie* – the major reference work for Assyriological studies - which is limited to a few pages and deals mainly with lexical data (Edzard 1993). The 24 author concludes that the lack of references to the sea is due to the fact that Mesopotamia is 25 a river civilization.<sup>2</sup> 26

This statement expresses a common idea about Mesopotamian civilizations and is gen-27 erally accepted. However, the results of recent research in Southern Iraq<sup>3</sup> challenge two of 28 the pillars of the beginnings of the Mesopotamian historical cultures: agriculture and the 29 idea of a river civilisation. The early Mesopotamian urban settlements of the third millen-30 nium BCE are on the ancient coast of the Persian Gulf and most are settled in the middle 31 of lagoons. The landscape of the early city-state is not the river, but the waterscape of 32 marshes, a seasonal changing environment formed by the meeting of the mouths of the 33 34 two rivers and the sea. The economies of the city-states were based on the resources of this ecological niche. The role of agriculture in early Mesopotamian state formation must 35 be reconsidered in future research. Furthermore, the view of these coastal marsh cultures 36 is not (only) towards the mainland. The Persian Gulf had a relevant role in these early cul-37 tures, an observation supported by recent archaeological research on the Gulf area. This 38 39 situation, however, will drastically change during the third millennium BCE.

Following these changes and starting from the same assumption that the sea is underrepresented in Mesopotamian cultures, this paper aims to give a different perspective on the matter. I analyse references to the sea in third millennium and early second millennium written sources, mainly Sumerian literature and royal inscriptions. In the conclusions, I discuss the historical relationship that Mesopotamian cultures had with the Persian Gulf and I argue that the image of the sea that emerges from literary sources reflects the changes that occurred in the development of the coastal region of southern Iraq during the third millennium BCE.

## 47 The sea in Sumerian literature

48 The Sumerian word for sea, ab or a-ab-ba (lit. waters of the sea), is poorly attested in 49 the literary compositions in Sumerian language. In these texts, the sea is never properly 50 described; it is instead used as a comparison, as well as a limit and a cosmic border.

 $_{1FL01}$ <sup>1</sup> The extensive and exhaustive article of Heimpel (1987), despite the title ("The lower sea"), deals with  $_{1FL02}$ the political and economic relationship with the overseas partners of Sumer in the Persian Gulf, rather than  $_{1FL03}$  with the sea.

<sup>&</sup>lt;sup>2FL01<sup>2</sup></sup> «Im Zweistromland als einer typischen Flußtalkultur spielt das Meer – im Ganzen gesehen – keine her-<sup>2FL02</sup> vorragende Rolle» (Edzard 1993).

<sup>&</sup>lt;sup>3FL01<sup>3</sup></sup> In her dissertation, Pournelle (2003) questioned the traditional reconstruction of the environment of the <sup>3FL02</sup>early Mesopotamian city-states. Through the analysis and discussion of archaeological and geological evi-<sup>3FL03</sup> dence, she emphasises the role of the marshes. This work has been the base for successive studies by Pour-<sup>3FL04</sup> nelle and by other scholars such as C. Hritz and T.J. Wilkinson. Archaeologists publishing the results of <sup>3FL06</sup> their recent excavations in southern Mesopotamia (Abu Tbeirah, Tell Zurghul) have embraced the new per-

spective introduced by Pournelle.

MS Code : 244

The sea in Sumerian literature

## 51 The sea as a metaphor of vastness and awesomeness

52 Often described as vast (dagal), the sea is used as a comparison for immenseness and ter-53 ror. The interior of the Ekur, the temple of Enlil in Nippur, «is a wide (lit. empty) sea which 54 knows no horizon» (*Enlil A* 44) and Eridu, the holy city of the god Enki, is said to stretch 55 its shadow «until the midst of the sea» (*Enki's journey to Nippur* 53).

The angry sea with its towering waves recalls the feeling of stupor and terror that the awe of the divine should inspire to the worshipper. The god Enki «is awe-inspiring like the water of the sea» (*Enki's journey to Nippur* 83). The Netherworld god (Nergal, Meslamta'ea, Lugalerra), usually described as a fearsome figure, is compared to a sea with high waves and to an angry sea in two royal prayers dedicated to him by the Ur III king the like Su'en (2026–2003 BCE) and by the Jsin king Su-ilišu (1986–1977 BCE) <sup>4</sup>

<sup>61</sup> Ibbi-Su'en (2026–2003 BCE) and by the Isin king Šu-ilišu (1986–1977 BCE).<sup>4</sup>

- 62 Sea with high waves, you are imbued with terrible fearsomeness!
- 63 Mighty god who lives in the Land,
- 64 You are a great terror which covers heaven and earth!
- $(Ibbi-Su'en B \land 11-13)$

66 Nergal, angry sea, inspiring fearsome terror, whom no one knows how to confront,

- 67 Youth whose rising is a tempest and a flood devastating the foreign lands,
- 68 Nergal, dragon covered with gore, drinking the blood of living creatures!
- 69 ( $\check{S}u$ -*ilišu* A 14–16)

The perception of terror inspired by the sea is used to describe the temples and the cities aswell.

The temple of Nungal is an «angry sea which mounts high, no one knows where its rising waves flow» (*Nungal A* 4). Eridu is a «rising sea without a rival» (*Enki's journey to Nippur* 54) and Ur is a «city which like the sea inspires awe!» (*Nanna M* 2). In one case the image of the fearsome sea is used to describe the army of the king Šulgi (2092–2045 BCE), «an irresistible onrush of water, a fearsome sea, …» (*Šulgi O* A 23–24).

Feelings are occasionally compared to the overpowering sea. The healing goddess Ninisina helps the weak and the pious but persecutes and kills the wicked ones. In the royal prayer of the Isin king Iddin-Dagan (1975–1956 BCE), the rage of the goddess is described as a sea with towering waves which drowns the foe, her venomous bile covering the enemy like a high tide.

- 82 [Holy] Ninisina, [...],
- 83 Whose raging [heart] none can cool is a heart made like the dusk;
- 84 Whose angry [heart] no god can confront,
- 85 Which like the sea, bringing a flood-wave, drowns the foe.
- Like the high tide, she pours spewed-out bile upon the enemy.
- 87 (*Iddin-Dagan D* 34–38)

In the cylinders of Gudea (end of the XXII cent.), the heart (lit. interior) of the god Ninĝirsu is described through images of irresistible and destructive waters.

<sup>&</sup>lt;sub>4FL01</sub><sup>4</sup> See also the passage of a hymn to Nergal, «Like a rising frightening sea ..., with [your] kingship you <sub>4FL02</sub> inspire [terrifying fear]» (*Nergal C* 54–55).

Journal : SmallCondensed 12685	Article No : 244	Pages : 17	MS Code : 244	Dispatch : 28-3-2020
--------------------------------	------------------	------------	---------------	----------------------

- 90 (O Ninĝirsu) your heart, ever rising as the sea,
- 91 Raising as a wave/wall,
- 92 Roaring like gushing waters,
- 93 Destroying cities like the flood.
- 94

. . .

- 95 The heart of the lord (Ninĝirsu) that rises like the sea,
- 96 That washes away like the Euphrates,
- 97 That hits like the flood,
- 98 That has overflowed with joy after inundating a land which is Enlil's enemy.
- 99 (Cylinders of Gudea A viii 23–26 and B x 19–23)

# 100 The sea as a border and a limit

The expression "from the lower sea to the upper sea" gives the two extremes of the 101 "known" world and indicates totality in the royal inscriptions, together with the ruler's epi-102 thets "king of totality" and "king of the four regions" (see below). In the literature, this 103 sentence is found twice, both referring to control over regions in the periphery and the flow 104 of tributes. In a *tigi* hymn to Enki for the king of Isin Ur-Ninurta (1925–1898 BCE), the 105 god is asked to «present him with weighty tribute from the upper and the lower seas» so 106 that the ruler can «bring it into the shining Ekur», the temple of Enlil, head of the pantheon 107 and patron of kingship (Ur-Ninurta B 41–42). 108

A passage from a hymn dedicated to Dumuzi and Inanna is more detailed. The divine couple should grant the symbols of kingship (the staff and the crook) to the ruler, «from the rising of the sun to the setting of the sun, from the south to the north, from the upper sea to the lower sea, from where the *halub* tree grows to where the *eren* tree grows, over all Sumer and Agade» (*Dumuzi and Inanna D1* 42–46).

In literature, the sea, i.e. the Persian Gulf, remains the lower border of the world, but the mountain is often the opposite extreme. The limits determined by the lower sea – upper sea area in the "from the lower sea to the upper sea" expression is substituted by an area bounded by sea – mountain.<sup>5</sup>

- (Enlil) raised his eyes southwards and there was the wide sea;
- He raised his eyes northwards and there was the mountain of the scent of *eren*.
- 120 Enlil piled up the barley, gave it to the Mountain.
- 121 (How grain came to Sumer 5–7)

In the literary account of kings' military successes, the sea and the mountain are the limits 122 of the world and thus of their rulership. In the epic account of the struggle between Uruk 123 and Aratta (a mythical city in the middle of the Iranian plateau), Ur-ĝirnuna, a sorcerer of 124 Hamazi, offers his services to the king of Aratta, declaring «I will make (the territories) 125 from below to above, from the sea to the eren mountain, from above to the mountain of the 126 scent of eren, submit to my great army» (Enmerkar and Esuhgirana 146-147 // 159-160). 127 Going from a mythic ruler to a historical one, the Ur III king Sulgi boasts about his cam-128 paigning, stating «I carried the weapon across the sea to the south, I jerked up the hostile 129

 $_{\rm 5FL01}$ <sup>5</sup> For different aspects of the *kur*, a Sumerian term for mountain, foreign country, and Netherworld, see  $_{\rm 5FL02}$ Katz (2003) and Verderame (2011) and, associated with the sea, Verderame (2020b).

Journal :	SmallCondensed	12685
-----------	----------------	-------

MS Code : 244

Article No : 244

The sea in Sumerian literature

land of Elam as if it were grass by a gateway, how in the north I ..... the people like grain»
(Šulgi E 23–25).

After the fall of the Ur III dynasty (ca. 2000 BCE), political power in Mesopotamia 132 fragments. Despite episodic military successes outside Mesopotamia, the city-states 133 of Isin, Larsa, and then Babylon, fight to control the region. The rulers barely maintain 134 the ambitious titles and claims of their predecessors. In royal inscriptions, the sentence 135 "from the lower sea to the upper sea" and the titles "king of totality" and "king of the 136 four regions" are more carefully employed. In a hymn to Haya for Rim-Sin (1822–1763 137 BCE), king of Larsa, there is no declaration about the ruler's control over the world, but the 138 Mesopotamian god Haya still «receives the tribute for the gods, the yield of the Mountain 139 and the distant sea» (Rim-Sin B 15). Even for Samsu-Iluna (1749-1712 BCE), successor of 140 Hammu-rabi of Babylon, the borders of his rulership are reduced. He is not the lord of all 141 lands, but only of his land, which extends «from the banks of the Tigris and the banks of 142 the Euphrates, to the shores of the sea» (Samsu-iluna F B 5). 143

Finally, the apocryphal letters attributed to the Ur III kings offer further evidence to the geographical functions of the sea.

146 My lord, you have given me instructions about every matter, from the sea and the

land of Dilmun, from (var.: to) the salty waters and the borders of the land of the

148 Martu, to (var.: from) the *border* of Simurrum and the territory of Subir.

149 (Letter from Aradĝu to Šulgi about irrigation work 3–6)

150 Enlil, my lord, has ... the shepherdship of the land. Enlil has told me to bring before

Ninisina the cities, deities and troops of the bank of the Tigris, the bank of the

Euphrates, the bank of the Ab-gal and the bank of the Me-Enlila watercourses, from

the territory of Hamazi to the sea of Magan.

154 (Letter from Puzur-Šulgi to Ibbi-Suen about Išbi-Erra's claim on Isin 7–14)

### 155 The overseas countries

156 In the historical period, the sea is a mythical as well as a real border for the Mesopotami-157 ans. Over the sea, on far shores, are lands that were once of greater importance, but whose 158 relationship with Mesopotamia fade away during the third millennium BCE, if we rely on 159 the scarcity of archaeological and epigraphic evidence.<sup>6</sup>

Three geographical entities emerge from the Mesopotamian written sources – literary and otherwise – of the second half of the third millennium BCE. They go under the name of Dilmun, Magan, and Meluhha,<sup>7</sup> and they correspond approximately to the regions around Bahrain, Oman, and the coastal area between Pakistan and northern India (Heimpel 164 1987; Maekawa and Mori 2011; Laursen and Steinkeller 2017). In literature, their status swings from myth to history. They are usually mentioned in relation with the export of precious stones, wood, and exotic animals.<sup>8</sup>

<sup>&</sup>lt;sub>6FL01</sub><sup>6</sup> See below and fn. 32.

<sup>&</sup>lt;sup>7FL01<sup>7</sup></sup> Other lands are occasionally located on the edge of the sea. For example, the *Lament for Sumer and Ur* (1. <sup>7FL02</sup>36) mentions the Mount Zabu, while a hymn of Išbi-Erra (2019–1987 BCE) mentions Bašime and another <sup>7FL03</sup> place whose name is lost (*Išbi-Erra B* C 4, 10).

<sup>&</sup>lt;sup>8</sup> FL01<sup>8</sup> For a detailed analysis of these goods see Heimpel (1987); see also Pettinato (1972) and Kramer (1977).

Journal : SmallCondensed 12685	Article No : 244	Pages : 17	MS Code : 244	Dispatch : 28-3-2020
--------------------------------	------------------	------------	---------------	----------------------

- Let the lands of Meluhha, Magan and Dilmun
- 168 Look upon me, upon Enki.
- Let the Dilmun boats be loaded (?) with timber.
- 170 Let the Magan boats ... the horizon.
- 171 Let the *magilum* boats of Meluhha exchange gold and silver
- And bring them to Nippur for Enlil, [king] of all the lands.
- (Enki and the world order 124–130)
- 174 May the land of Meluhha load precious desirable cornelian,
- 175 *Meš* wood of Magan and the best *abba* wood
- 176 Into large ships for you.
- 177 May the land of Marhaši ... you precious stones and ....
- 178 May the land of Magan offer you strong, powerful copper,
- 179 Dolerite, *u* stone and *šumin* stone.
- 180 (Enki and Ninhursaĝa 49C-L)
- 181 Magan and Meluhha loaded wood from their mountains upon their shoulders for
- 182 him.<sup>9</sup>
- 183 (*Cylinders of Gudea* A xv 8)
- 184 Among the three, Dilmun is the most prestigious (Marchesi 2014). The relationship is so
- 185 close that Dilmun's status goes far beyond the historical reality. Dilmun becomes part of
- 186 Mesopotamian culture and even enters the mythical sphere. In the Sumerian narrative of
- 187 the deluge, after surviving the flood, Ziusudra, the Sumerian Noah, is relegated in a land
- 188 across the sea, Dilmun.
- 189 At that time, Ziusudra was the king -
- 190 To watch over the animals and the seed of mankind,
- 191 They settled him in an overseas country, in the land Dilmun, where the sun rises.
- 192 (*The Flood Story* E 9–11)
- The role of Dilmun in Mesopotamian cultures of the third millennium BCE is so relevant that a Sumerian myth describes its foundation. The god Enki gives Dilmun to her spouse
- 195 (Ninsikila/Ninhursaĝa), though the site is still in its primordial state. The god transforms
- 196 brackish water in fresh water sources, an act that makes Dilmun a proper urban settlement,
- 197 a "city" (Verderame 2011):
- 198 The waters rose up from it into her great basins.
- 199 Her city drank water aplenty from them.
- 200 Dilmun drank water aplenty from them.
- Her pools of salt water indeed became (pools) of fresh water.
- Her fields, meadows and furrows indeed produced grain for her.
- Her city indeed became an emporium on the quay for the Land.
- 204 Dilmun indeed became an emporium on the quay for the Land.
- At that moment, on that day, and under that sun, so it indeed happened.
- 206 (Enki and Ninhursaĝa 55–62)

 $_{9FL01}{}^{9}$  The passage has been translated alternatively as «Magan and Meluhha came in submission from their  $_{9FL02}{}$  mountain»; see fn. 33.

Journal	:	SmallCondensed	12685	
Journai		SmanCondensed	12005	

The sea in Sumerian literature

The strategic role of Dilmun is highlighted by the end of the above-mentioned paragraph. 207 208 Protruding in the Gulf, the Bahrain peninsula is the gate to Mesopotamia. Dilmun is the "emporium" of Sumer, the place from which precious and exotic goods coming from 209 Magan, Meluhha, and other overseas regions reach the quays of Southern Mesopotamian 210 cities.<sup>10</sup> The antiquity and prestige of Dilmun in Mesopotamia's relationship with the Per-211 sian Gulf is substantiated by non-literary sources of the earlier periods, where only Dilmun 212 is mentioned among the overseas regions. Magan and Meluhha appear with the founder of 213 the Agade dynasty, Sargon (ca. 2300 BCE), who claims in his inscriptions to have made 214 Dilmun, Magan, and Meluhha boats moor at the quay of Agade. It is during the Agade 215 period that Magan begins its ascent and possibly reaches a leading role in the Gulf, accord-216 ing to archaeological and epigraphic evidences (Laursen and Steinkeller 2017). 217

#### 218 The yield of the sea

Literary passages dwell on the abundance or yield (he<sub>2</sub>-gal<sub>2</sub>, ma-dam) of the sea.<sup>11</sup> After 219 creating Dilmun, among the blessings pronounced by Enki on the behalf of Ninsikila is 220 that «the wide sea [may bear to you] its yield» (Enki and Ninhursaĝa 49P). A similar bless-221 ing is kept in the final passages of an apocryphal composition describing the destruction of 222 Southern Mesopotamian cities at the end of the Ur III dynasty (ca. 2000 BCE): the future 223 of reconstruction implies «that the sea should bear yield by itself» (The lamentation for 224 Sumer and Ur 508). A reference to the yield of the sea is contained in the above-mentioned 225 passage of Rim-Sin's hymn to Haia (*Rim-Sin B* 15). In a hymn of the same king, the moon 226 god Nanna is asked to provide «from the sea, the wide sea, from the standing reservoirs, an 227 unending bearing (of yield) for your kingship» (Rim-Sin G 35-36). In the long list of things 228 that Enlil makes happen, it is stated that without the god «the sea would not bear by itself 229 its heavy treasure» (Enlil A 117).<sup>12</sup> 230

The frequent mention of the yield of the sea may appear quite surprising in a tradition 231 where references to the sea are lacking and, even in administrative documents, fishing is 232 mostly related to rivers. On the other hand, recent archaeological investigations of early 233 settlements of Southern Mesopotamia have shown how the economy and diet of coastal 234 sites heavily depend on marsh and sea products. The literary passages highlight another 235 interesting aspect of the perception of the sea in Mesopotamian cultures. The sea, in fact, 236 is said to produce by itself the yield, and moreover the verb employed is "to give birth" 237 (u<sub>3</sub>-tu).<sup>13</sup> Thus, the sea, often conceived as a female element, "gives birth" by herself to the 238 abundant product.<sup>14</sup> 239

 $_{10FL01}$ <sup>10</sup> In the sources of the Syrian city of Ebla, there is only one reference to Dilmun as a toponym (*ARET* V 7  $_{10FL02}$  rev. IV 1). On the so-called mina of "Dilmun" at Ebla see Maiocchi (2005).

 $_{11FL01}^{11}$  For the Akkadian term *miširtu* "produce of the river or the sea", see *Chicago Assyrian Dictionary* M<sub>2</sub>  $_{11FL02}$  123–125.

 $_{12FL01}$ <sup>12</sup> Temple Hymns 305 mentions «the abundance of the midst of the sea» referred to the Ebursigsig, the tem- $_{12FL02}$  ple of the god Šara in Umma. For fish "growing" see also the passage of *Nanše B* 10–11 discussed below.

<sup>13</sup>FL01<sup>13</sup> See also the passage from *Winter and Summer* 31, cited below.

<sup>&</sup>lt;sup>14FL01</sup><sup>14</sup> See also the passage from the hymn to Nanše (*Nanše B*) discussed below, where fish are said to grow for <sup>14FL02</sup>the goddess. For the engendering of the sea and other cosmic regions see Verderame (2020b). This perspec-<sup>14FL03</sup>tive may oppose the products of the sea to that of agriculture, which instead needs "fecundation" and cul-<sup>14FL04</sup>tivation, and may also explain the lack of reference to sea products in central administration records: while <sup>14FL06</sup>agriculture is the result of state-controlled work, sea products are perceived as something spontaneous and alien.

### 240 The midst of the sea

The midst of the sea (ab- $\hat{s}a_3$ ) is mentioned in several literary passages.<sup>15</sup> The general mean-241 ing is that of a remote place which, on a horizontal plane, is a remote point, far from the 242 seashore, and, on a vertical plane, it means the depth of the sea. Thus, large u birds come 243 far away from the midst of the sea (Copper and Silver 82). Frequent is the reference to 244 the shadow extending out into the midst of the sea. It may be the case of the shadow of a 245 god, meaning the extension of the god's power, as in an Old Akkadian incantation from 246 Susa (MDP 14, 91), where Enki's shadow «stretches out into the midst of the sea». Or it 247 may be the case of a temple, referring to the hugeness of the building. The shadow of the 248 Ekišnuĝal, the temple of Nanna at Ur, «extends out into the midst of the sea» (Nanna G B 249 12) and the temple of the god NinMARki in Guabba is called «House which stretches over 250 the midst of the sea»  $(e_2-ab-ša_3-ga-la_2)$ .<sup>16</sup> 251

Alternatively, the midst of the sea in the sense of abyss is a dark place, inaccessible to light and sight. «Fish light up the interior of the sea like fires» (*Nanše B* B 3), but the rays of the sun do not illuminate it and the sight of the gods cannot scrutinise its interior («My brother, the midst of the sea ..... my eyes», Utu F 32).<sup>17</sup> In this sense and in the light of the engendering of the sea above discussed, the relationship of the *abzu* and the womb must be noted.<sup>18</sup>

#### 258 Other references to the sea

259 In the following section, other isolated and unsystematised references to the sea are 260 discussed.

In the *Sumerian King List*, at the end of his kingdom, the ruler «Meš-ki-aĝ-gašer entered the sea and descended to the Kur» (*Sumerian King List* 99–101), an expression that clearly refers to dying. The relationship of the sea with the Netherworld is not diffused in Mesopotamia. All located below the earth, the domain of the god Enki, the underground sweet waters (abzu), and the Netherworld occasionally overlap.<sup>19</sup> The same god Enki is the protagonist of a myth which is briefly mentioned at the beginning of *Gilgameš, Enkidu, and the Netherworld* and relates him to the Kur. In the later Akkadian tradition, a "river" of

<sup>&</sup>lt;sup>15FL01</sup><sup>15</sup> For the "midst of the sea" see also fn. 12.

<sup>&</sup>lt;sup>16FL01</sup><sup>16</sup> It should be noted, however, that the two temples belong to gods related to the marsh and the sea (see <sup>16FL02</sup>below). Furthermore, they are settled in cities which are on the edge of the lagoon or directly on the sea-<sup>16FL03</sup>shore. Guabba means literally "shore of the sea"; for this site see the recent synthesis in Laursen and Stein-<sup>16FL04</sup>keller (2017).

<sup>&</sup>lt;sup>17FL01</sup><sup>17</sup> Compare the description of the sweet water abyss, seat of the god Enki: «the deep *engur*, the subterra-<sup>17FL02</sup>nean water, the place the inside of which no god knows» (*Enki and Ninmah* 13).

<sup>&</sup>lt;sup>18FL01</sup><sup>18</sup> See, for example, the beginning of the Old Babylonian childbirth incantations YOS 11, 86, which begins <sup>18FL02</sup>«In the fluid of the coitus, the bones are created. In the flesh of tissues, the *homunculus* is created. In the <sup>18FL03</sup> water of the fierce and frightening ocean, in the water of the distant sea, the place where the child has his <sup>18FL04</sup>hand bounded, whose interior is not illuminated by the sun», and *CUSAS* 32, 28a, «In the fluid of the coitus <sup>18FL06</sup> the [...] was cr[eated]. In the remote water of the Apsû, in the water of the ocean, the wide sea, (in) a place <sup>18FL07</sup> whose interior nobody knows, the baby, his hands are bound, his eyes are covered». For these and other aspects see below and Verderame (2020b).

<sup>&</sup>lt;sup>19</sup>FL01<sup>19</sup> For the Kur see fn. 5 and, for its geography, Katz (2003) and Verderame (2014).

ournal : SmallCondensed	12685
-------------------------	-------

Article No : 244 Pag

The sea in Sumerian literature

salty water encircles the world,<sup>20</sup> as depicted in the *Babylonian Map of the World*, a draw-268 ing on a clay tablet kept in the British Museum (BM 92687) and dated around the mid of 269 the first millennium BCE. The world is encircled by a bitter water river. This "salty" river 270 is the ocean that separates the Land of the Living from that of the Dead. In The Epic of 271 *Gilgameš*, the king of Uruk reaches the hero of the deluge, Uta-napišti, who had been rel-272 egated to an island across the ocean.<sup>21</sup> In order to do so, Gilgameš crosses the ocean and its 273 Waters of Death by sailing with Ur-Šanabi, all elements recalling the dead souls' crossing a 274 water border with the infernal ferryman (Verderame 2014). 275

The powerful flowing of the waters of the Tigris in the sea is used as a metaphor for impressive and massive phenomena.<sup>22</sup> A passage of the *Lugal-e* describes the primordial situation when the river waters did not yet flow into the sea: «(At that time,) the Tigris did not bring to heaven its flowing in its fullness. Its mouth did not [finish] in the sea, it did not [carry] sweet water» (*Lugal-e* 340–341). In *The Curse of Agade*, Inanna opens the city-gates and makes «Sumer bring its own possessions upstream by boats»; her action is compared to the Tigris flowing into the sea (*The Curse of Agade* 43–45).

In the debate between *Winter and Summer*, the former, besides regulating the floods and the flowing of the two rivers, «shaped lagoons in the sea and made the sea generate fishes and birds by itself» (*Winter and Summer* 30–31).

Both in *Heron and Turtle* and *Bird and Fish*, the eggs from the bird's nest are smashed into the sea by the deceitful neighbour (the turtle or the fish).

The storm god Iškur is said to «howl over the sea» (*Sin-iddinam E* 15); the verb "to howl" (sa<sub>4</sub>) describes the sound of the marshes as well (Verderame 2020a).

Two passages mention the light reverberating over the water of the sea. Concerning the 290 boat of the goddess Nanše, its gold canopy sparkles and its cabin shines like the moonlight 291 on the sea (Nanše B B15–18). In a hymn to Ninurta, the god is said to cover «the edge of 292 the sea with rays of light» (Ninurta G 134–135). The composition continues with a long 293 passage calling Ninurta as Ena-tum or Enakam in relation with precious stones and foreign 294 land from where they come from: gold of Harali, cornelian and lapis lazuli from Meluhha, 295 dušia stone from Marhaši, silver of "fifteen cities", copper and tin from Magan, bronze 296 from [...], silver from Dilmun, etc. (Ninurta G 136–154). 297

Finally, the sea is mentioned in three proverbs. The first and most famous is that of the fox which, after having urinated into the sea, says «The *depths* of the sea are my urine!» (*Proverbs collection* 2+62.67). The second and the third refer to fish of the sea (*Proverbs* collection 2+62.67). The second and the third refer to fish of the sea (*Proverbs* collection 2+62.67).

#### 302 The sea in the Sumerian pantheon

303 In addition to the few references to the sea in the Sumerian literary tradition, we note its 304 lack of relevance in religious thought, and the absence of a distinct god or goddess of the 305 sea.

<sup>&</sup>lt;sup>20FL01<sup>20</sup></sup> For the "salty" river of the *Babylonian Map of the World* and the Netherworld elements in Gilgameš' <sup>20FL02</sup>travel in *The Epic of Gilgameš* as well as the river/sea as the border between the Land of the Living and that <sup>20FL03</sup> of the Dead see Horowitz (1998) and Verderame (2014), with previous bibliography.

<sup>&</sup>lt;sup>21FL01<sup>21</sup></sup> In the Sumerian version of the deluge story, Ziusudra is relegated in Dilmun, "an overseas country"; see <sup>21FL02</sup>above.

<sup>22</sup>FL01<sup>22</sup> See also the passage of *Šulgi O* A 23–24 discussed above.

Journal : SmallCondensed 12685	Article No : 244	Pages : 17	MS Code : 244	Dispatch : 28-3-2020
--------------------------------	------------------	------------	---------------	----------------------

In the Akkadian tradition, the divinised sea, Tiamat, plays a minor role. In the Babylo-306 nian cosmogony, kept in the *Poem of the Creation (Enūma eliš)*, everything did originate 307 from the female salty water by melting with the male sweet water. The two elements are 308 personified by Tiamat and Apsû.<sup>23</sup> They may be considered two titans, pre-divine beings 309 whose role is relegated to the primordial time. Tiamat and Apsû are the first of a series 310 of couples from which the gods were finally created.<sup>24</sup> Upon their deaths, their bodies are 311 transformed into cosmic regions. In the Poem of the Creation, Ea<sup>25</sup> kills Apsû and trans-312 forms it in his abode, while Marduk slaughters Tiamat and from her body creates the world. 313 It should be noted that the Sumerian name of the Abzu, the watery cosmic region, abode 314 and domain of the god Enki, is always written through two signs, ZU:AB, the latter refer-315 ring possibly to the "sea" (ab). A passage from the Sumerian myth Enki and the World 316 Order substantiates the connection of the Abzu with the sea. In fact, Enki establishes his 317 abode in the sea. 318

The lord established a shrine – it is a holy shrine, whose interior is skilfully built. In the sea, he established a shrine – it is a holy shrine, whose interior is skilfully

321 built.

322 ...

323 ... a terrifying sea – it is a rising wave, its aura is fearsome.

324 (Enki and the World Order 285–286, 290)

Besides being the god of the sweet underground waters, Enki is somehow connected to the 325 sea and most of the literary passages mentioning the sea refer to him or his domains. Enki's 326 holy city, Eridu, lies on the seashore or on a lagoon directly connected to the sea. Eridu is 327 a rising sea without a rival (Enki's journey to Nippur 54) and its shadow stretches far away 328 on the sea (Enki's journey to Nippur 53). A far echo of the relationship among the god, its 329 city and the sea are found in the Akkadian myth of Adapa, where the wise citizen of Eridu, 330 protégé of Ea, sails into the wide sea for the daily fish for the cult of Eridu.<sup>26</sup> In Enki and 331 the World Order, however, Enki gives patronage over the sea to another goddess, Nanše. 332

- Her who ride [the *makurru* boat?] in the holy shrine,
- 334 Who establishes *sexual intercourse* .....,
- 335 Who ..... over the enormous high flood of the subterranean waters,
- The terrifying waves, the tide of the sea .....,
- 337 Who comes forth from the .....,
- 338 The mistress of Sirara, ... fish ... Nanše,
- Over the waters of the sea, a place of vastness,
- 340 Enki appointed (her).
- 341 (Enki and the World Order 301–308)

 $_{23FL01}$ <sup>23</sup> Tiamat is related to the Akkadian term for "sea"(*tiāmtu*); Apsû is the Akkadian form of the Sumerian  $_{23FL02}$  Abzu, the underground sweet waters.

 $_{24FL01}^{24}$  Tiamat (Sea,  $\mathfrak{Q}$ ) and Apsû (Sweet water,  $\mathfrak{Z}$ ) generate Lahmu ( $\mathfrak{Q}$ ) and Lahamu ( $\mathfrak{Z}$ ) who generate Anšar  $_{24FL02}(Sky, \mathfrak{Z})$  and Kišar (Earth,  $\mathfrak{Q}$ ); *Poem of the Creation* I 1–13, see Verderame (2020b).

<sup>&</sup>lt;sup>25FL01</sup><sup>25</sup> Ea is the Akkadian counterpart of the Sumerian god Enki.

<sup>&</sup>lt;sup>26FL01</sup><sup>26</sup> For the relationship of Eridu with the sea according to archaeological and textual evidence, see the <sup>26FL02</sup>results of the excavation of the site by Safar, Mustafa and Lloyd (1981), where clay models of sail boats <sup>26FL03</sup>have been found. In 2019 an international team (Italian, French, Iraqi) has returned to the excavation of <sup>26FL04</sup>Eridu and will undoubtedly provide relevant new data on the site's environment.

Journal : SmallCondensed 12685	Article No : 244
--------------------------------	------------------

Pages : 17 MS Code : 244

The sea in Sumerian literature

342 The *Temple Hymns* composition describes Nanše as «a great storm, a mighty flood, born on the shore of the sea, who laughs on the foam of the sea, who plays on [the water] of the 343 waves» (Temple Hymns 276-279). However, Nanše is properly a goddess of the lagoon and 344 the marshes.<sup>27</sup> Her temple (Sirara) and her city (Nina/Niĝin) lies on the marshes and Nanše 345 is exalted as the mistress of fishes and birds that prosper in the marshes under her protec-346 tion. The composition known as Nanše and the birds (Nanše C) lists in detail the birds 347 that thrive thanks to Nanše, particularly those who make their nest in the reed bed. The 348 relationship of Nanše with the fish and the sea is the focus of another hymn unfortunately 349 fragmentary (Nanše B): 350

- A fish is held in her hand as a staff [...]
- 352 Fishes are put on her feet as sandals [...]
- 353 Fishes light up the interior of the sea like fires [...]
- Fishes play on instruments for her like *sur* priests.
- 355 Fishes bellow for her like oxen.
- Fishes wrap around her body as a *ba* garment.
- 357 The runner-fish  $(ka\check{s}_4-ka\check{s}_4)$  runs  $(ka\check{s}_4)$  to her.
- 358 The *gurgur* fish *thicken*  $(gur_4-gur_4)$  the sea for her.
- 359 The flash-fish (ĝir) makes the sea sparkle (ĝir) for her.
- 360 She spreads out fish spawn in sheaves,
- 361 So that fish will grow for her in the sea.
- 362 Fishes fly around for her like swallows.
- 363 "I, the lady, will ride on my *makurru* boat, I will ride home.
- I will ride on the prow of the boat, I will ride home."
- 365 (The boat's) canopy of gold and fragrant *eren* wood
- 366 Sparkles for her on the sea;
- 367 Its cabin like a merry moonlight
- 368 Illuminates the sea.
- 369 "My husband is the *enku* of the sea,
- 370 Nindara is the *enku* of the sea."
- 371 (*Nanše B* B 1–20)
- 372 If Nanše C celebrates the birds, Nanše B praises the goddess' patronage over the fish of the
- 373 sea. She is responsible for their growth (Nanše B B 10–11). In Enki and the World Order,
- 374 Enki gives Nanše the office of inspector of the fish of the sea (enku), a prerogative that she
- shares with her husband, Nindara, and her daughter, NinMARki.
- (Enlil said:) "Nanše, the powerful lady, who rests her feet on the holy goose,
- Is to be the *enku* of the sea.
- Fish which are delicious things and birds which are sweet things,
- 379 She will provide to Nippur for her father Enlil".
- 380 (Enki and the World Order 418–421)
- 381 Nanše's husband is called «the lord of the holy sea, the francolin (dar), Nindara, the king of
- Lagaš» (*Hendursaĝa A* A 25–26) and Nanše's statement about Nindara's function as *enku* closes the above-mentioned hymn of the goddess (*Nanše B* B 19–20).

 $_{27FL01}$ <sup>27</sup> The hymn *Nanše A* describes all the prerogatives of the goddess, among which we find no references to  $_{27FL02}$ the sea or the marshes. For a general overview on Nanše see Heimpel (1998).

Journal : SmallCondensed 12685 Article No : 244	Pages : 17	MS Code : 244	Dispatch : 28-3-2020
---	------------	---------------	----------------------

NinMARki, first-born daughter (dumu-saĝ) of Nanše, is the goddess of the seashore city of Guabba and her temple is called "House which stretches over the midst of the sea".<sup>28</sup> A passage from the *Temple Hymns* recalls the fact that she holds the title of *enku* "like her father".

- 388 O "House which stretches over the midst of the sea", built in a holy place,
- Guabba, your interior gives birth to everything $^{29}$  and is a well-established storehouse.
- 390 ... Barn in
- Born in ..., ... in the flood of the sea,
- Like her father ... inspector (enku) of the pure sea.
- 393 [In Guabba(?)] holy NinMARki
- Has established her house in your [...] and taken her seat upon your (Guabba's) dais.
- 395 (*Temple Hymns* 283–284, 289–292)

Nanše, patron of the fish, is the protective goddess of the fishermen as well, as stated in a fishing song which ends «(O fish,) [Nanše], the mistress of the fishermen, will be delighted with you» (*The home of the fish* C 16–17). This prerogative is shared with another god of Nanše's circle, Hendursaĝa, who is celebrated as rescuer of mariners in a hymn dedicated to him<sup>30</sup>:

- The god who has looked upon him will give him great strength.
- 402 The gusting south wind in the marshes will not sink (the pious') boat thanks to him
- 403 (Hendursaĝa);
- He will complete (his journey) as if he were in a carriage.
- 405 On the water of the sea its vast place, the strong breaker does not touch him.
- 406 (*Hendursaĝa A* C 25–28)

## 407 The sea in the historical setting of third millennium BCE Mesopotamia

The lack of relevance of the sea in the Sumerian literature and religion is related to the 408 historical development of the region (Nissen 1988; Liverani 2013). Early urban states arise 409 in South Mesopotamia in the area lately identified as Sumer at the end of the fourth mil-410 lennium BCE. Placed on the coast, amid marshes and lagoons, or with access to the sea 411 through watercourses, these early city-states lie between the interior of the Mesopotamian 412 plain and the Persian Gulf. They are part of an economic and cultural network that con-413 nects the settlements on the coasts of the Persian Gulf and the Indian Ocean (Potts 2009; 414 Steinkeller 2013; Barjamovic 2018). Archaeological evidence from the Gulf sites, rather 415 than from Mesopotamia, documents these relationships in the early phases (Laursen and 416 Steinkeller 2017). Many domesticated vegetal and animal species which become central for 417 the economy and the culture of Mesopotamia are imported from the Persian Gulf, particu-418 larly from the Indian peninsula (Potts 1997). 419

From the mid third millennium BCE the relationship of Mesopotamia with the Persian Gulf changes. The development of Southern Mesopotamian cultures is now towards the

 $_{28FL01}$ <sup>28</sup> For Guabba see fn. 16; for the "House which stretches over the midst of the sea" (e<sub>2</sub>-ab-ša<sub>3</sub>-ga-la<sub>2</sub>) see  $_{28FL02}$ George (1993).

 $_{29FL01}$ <sup>29</sup> For the relationship of the abyss with the womb and the use of the verb "to give birth" related to the sea,  $_{29FL02}$  see above.

<sup>&</sup>lt;sup>30FL01 30</sup> In Old Babylonian Ur is Ningal, the spouse of the moon god Sin, who protects the seafarers (Oppenheim <sup>30FL02</sup>1954).

The sea in Sumerian literature

north and the interior of the plain. Urbanisation and political power move upstream, fol-422 lowing the Tigris and the Euphrates, leading to the pre-eminence of centres settled in the 423 region north of Sumer, Agade. The first enduring unification of the region is undertaken 424 by the kings of Agade (ca. XXIV cent. BCE), a kingdom whose capital (Agade) lay on the 425 centre of the Southern Mesopotamian plain.<sup>31</sup> After the fall of the Akkadian dynasty, the 426 Sumerian city-states occasionally regain independence or political control over the region. 427 The last Mesopotamian kingdom of the third millennium has its capital in the southern city 428 of Ur (Ur III dynasty, XXI cent. BCE), but the political and strategic scenario is no longer 429 the Persian Gulf. Military and commercial activities are now mainly directed towards the 430 Iranian plateau, Anatolia, Syria, and the Mediterranean regions. The literature celebrates 431 the wars of Enmerkar, the king of Uruk, against Aratta, a city located in the eastern moun-432 tains, as well as the campaigns of Sargon of Agade in Anatolia. Royal inscriptions exten-433 sively record the periodic campaigning of Mesopotamian kings attempting to control the 434 areas of production, trading routes, and hubs. 435

The development of the archaeological investigations in the Gulf has shed light on the development of the cultures and economies of these areas and their relationships with Mesopotamia. However, the archaeological and epigraphic evidence from Mesopotamia remains scanty. The few cuneiform evidences have been available for decades and have not increased in quantity or quality in recent years. They provide no clear clues on the nature of these relationships. They are few, vague, and thus subject to different interpretations by modern scholars.<sup>32</sup>

In fact, in administrative texts and royal inscriptions, references to the sea are even scarcer than in literature. Administrative texts record quantities of goods as well as boats, officials, and persons related to the overseas lands of Dilmun, Magan, and Meluhha. In comparison with the total amount of documents known for an archive or a historical period, administrative texts related to overseas trade are infinitesimally few; the quantities of goods or boats they record, on the other hand, being occasionally exceptional in number, raise doubt about the interpretation of the data.

In royal inscriptions, the sea is mentioned occasionally and twofold, always in spatial references. It is a political border and an empty space across which lie exotic countries which provide essential precious goods (stone, metal, wood) and with which Mesopotamians maintain alternate relationships along the third millennium BCE.

The earliest reference to the Gulf in a royal inscription can be dated back to the XXV cent. BCE. Ur-Nanše, the founder of the First dynasty of Lagaš, mentions Dilmun in a sentence that appears in several of his inscriptions, "(Ur-Nanše) made the boat of Dilmun to bring timber from the mountain (or: the foreign country) to the shore (of Sumer/Lagaš)".<sup>33</sup> The words of Ur-Nanše sound like a foundation act, at least in the perspective of the king. It is he who made the boats of Dilmun bring timber to Lagaš, suggesting that this has not been done before or, at least, that when he became king this was not the norm. We know

461 from archaeological sources that this is not the case, but this kind of statement will become

<sup>&</sup>lt;sup>31</sup>FL01<sup>31</sup> The site of the ancient city of Agade has not been identified; it is believed to lay somewhere between <sup>31</sup>FL02Baghdad and Babylon.

 $_{32FL01}$ <sup>32</sup> Compare, for instance, the collected essays edited by Potts (1983) and the review of this work by How- $_{32FL02}$  ard-Carter (1987), as well as the article on the Persian Gulf by Heimpel (1987) and the recent synthesis by  $_{32FL03}$  Laursen and Steinkeller (2017); the latter provides an almost complete bibliography on the topic.

 $_{33FL01}$ <sup>33</sup> ma<sub>2</sub>-dilmun kur-ta gu<sub>2</sub> ĝiš mu-ĝal<sub>2</sub>; see Heimpel (1987). This sentence (see also fn. 9) has been alter- $_{33FL02}$  natively translated as "he made the ships of Dilmun to submit themselves to him (to deliver goods) from  $_{33FL03}$  (their) land", see Laursen and Steinkeller (2017).

Journal	:	SmallCondensed	12685	A
---------	---	----------------	-------	---

462 frequent in royal inscriptions of the successive periods. Recalling Ur-Nanše's sentence or 463 using other words, later kings celebrate the success of making the boat of Dilmun, Magan, 464 and Meluhha mooring at the quay of the Mesopotamian cities or of subduing these regions 465 and making them providing goods. This periodical reference to re-establishing contacts 466 with overseas countries reveals the unstable relationship with the Gulf partners, at least as 467 regards royal control.

The record of successful overseas military campaigns documented in royal inscriptions 468 of the Agade kings (ca. XXIV cent. BCE) and their successors should be considered in the 469 same light. These are very few, particularly compared with the inland campaigns against 470 Elam, northern Mesopotamia, and Syria. Isolated and ephemeral, the overseas exploits of 471 Mesopotamian kings are described with the enrichment of exotic details and heroic deeds 472 that marks their exceptionality. Sargon claims in an inscription that « he moored the ships 473 of Meluhha, Magan, and Dilmun at the quay of Agade» (RIME 2.1.1.12 and 28).<sup>34</sup> After 474 him, Maništusu crossed the Lower Sea and, after the defeat of a coalition of "thirty-two cit-475 ies", «quarried the black stone of the mountains across the Lower Sea, loaded (it) on ships, 476 and moored (the ships) at the quay of Agade» (*RIME* 2.1.3.1). His successor, Naram-Sin 477 conquered Magan, defeated his ruler (Manium) and «in their mountains he quarried diorite 478 stone and brought it to Agade, his city» (*RIME* 2.1.4.13). This means that in a period of ca. 479 fifty years between the beginning of Maništusu's reign and Naram-Sin's, two successive 480 campaigns were led against overseas countries to provide stone to Mesopotamian rulers. 481 With regards to Sargon's claim that he made the boats of Meluhha, Magan and Dilmun 482 mooring at Agade's quay, the exploits of Manistusu and Naram-Sin reveal that they had 483 recourse to a violent act instead of a regular and peaceful exchange. Furthermore, their 484 campaigns are a failed attempt to control the production area or trading posts. 485

Economic documents corroborate the idea of irregular contact between Mesopotamia and 486 the Gulf in central administration archives.<sup>35</sup> The earliest reliable evidence is in the Early 487 Dynastic (ca. XXV-XXIV cent. BCE) sources, where only Dilmun is mentioned among the 488 overseas commercial partners. This confirms the antiquity and prestige of Dilmun, whose 489 mythical status is often referenced in Sumerian literature, besides the foundation by Enki 490 celebrated in Enki and Ninhursaĝa. Except for Ur-Nanše's, Dilmun does not appear in 491 other royal inscriptions of this period, but it is frequent in administrative records, particu-492 larly from Ĝirsu,<sup>36</sup> where the term *dilmun* qualifies different types of goods, and it appears 493 occasionally in personal names (amar-dilmun-naki, dilmun-gu<sub>10</sub>, lugal-sag-dilmun) or pro-494 fessions (gal-dilmun).<sup>-37</sup> In the Old Akkadian period (ca. XXIV cent. BCE), references to 495

<sup>&</sup>lt;sup>34FL01</sup><sup>34</sup> In a later Akkadian composition celebrating the great revolt against Naram-Sin, the latter claims that <sup>34FL02</sup>before him, Sargon crossed the sea, defeated Magan and «washed his weapon in the Lower Sea» (Wilcke <sup>34FL03</sup>1997).

<sup>&</sup>lt;sup>35FL01</sup> <sup>35</sup> These data have been interpreted differently by other scholars. For example, Carter (2013) quotes the few <sup>35FL02</sup> administrative records as evidence for intense and continuous exchange relationship between Mesopotamia <sup>35FL03</sup> and the Persian Gulf.

<sup>&</sup>lt;sup>36FL01</sup><sup>36</sup> See in general Heimpel (1987) for the references to the boats arriving to or departing to Dilmun and to <sup>36FL02</sup>the goods traded. The ideogram DILMUN appears several times in Early Dynastic documents from Ur (ca. <sup>36FL03</sup>XXVI cent. BCE); in some cases, it seems to be part of a personal name, but in other cases the fragmentary <sup>36FL04</sup>state of conservation of the tablet or the obscure meaning of the text does not allow a proper interpretation.

<sup>&</sup>lt;sup>37FL01</sup> <sup>37</sup> The administrative documents record an apprentice (dumu gal-dilmun, *WF* 142: obv. ii 6) as well. The <sup>37FL02</sup> gal-dilmun appears in line 51 of the Early Dynastic list of officials, preceded by  $kus_7/sus_3$  "(a profession or <sup>37FL03</sup> title)" and followed by šidim "carpenter". The term dilmun alone is found in the Early Dynastic Lu<sub>2</sub> E list <sup>37FL04</sup> 41, between the potter (bahar<sub>2</sub>) and the boat-builder (ma<sub>2</sub>-gin<sub>2</sub>).

The sea in Sumerian literature

Dilmun are drastically reduced. A dozen documents from different Sumerian cities record 496 boats, merchants, and people of Dilmun, but Magan and Meluhha appear for the first time in 497 the same quantity. This is parallel to the first mentions of Magan and Meluhha in Akkadian 498 kings' inscriptions. The Neo-Sumerian administrative documents of the end of the third mil-499 lennium BCE give a clear idea of the development of the relationship of Mesopotamia with 500 the Gulf. Among the ca. 95.000 Neo-Sumerian documents we have only 10 references to 501 Dilmun, ca. 55 to Meluhha, ca. 50 to Magan. These meagre results show firstly the absence 502 of a constant and continued relationship of the Ur III state with the Gulf partners, and sec-503 ondly the eventual loss of importance of Dilmun on behalf of the other two regions. 504

In royal ideology, the sea becomes soon the limit of the world. The expression introduced by Lugalzagesi (XXIV cent. ca.), from "the lower sea to the upper sea" is adopted by the successive rulers together with other expressions such as "reaching the seashore" or "cleaning the weapons in the sea" as a final act of a military campaign that has reached the limit of the world.

From the mid third millennium BCE, the centre of power and the urbanisation shift to 509 the north. The cities of Kiš and Agade, located in the area north of Sumer (Agade), are 510 the seat of the kings who control the region. The settlements develop in the same region, 511 while those of Sumer decrease. Despite criticisms (Powell 1985), overexploitation of agri-512 culture and salinization of the soil have traditionally been claimed as reasons for the crisis 513 of Southern Mesopotamia (Jacobsen 1982; Altaweel 2018). The urbanisation of the coastal 514 area collapses by the end of the third millennium BCE, after which the area is deurbanised. 515 The main cities of Sumer fall and are abandoned (Umma, Girsu, Adab), or survive only as 516 cultic centres (Nippur, Eridu, Ur). The collapse of urbanisation leads to a power vacuum, 517 which involves the abandonment of the maintenance of the centralised system of canals; 518 the area returns to marshes. The centres of power now settled in the north are unable to— 519 or not interested in the-control (of) this area. "Wild" and uncontrolled, the coastal region 520 521 becomes a periphery and an obstruction to access the Persian Gulf.

### 522 Conclusions

The historical development of the region during the third millennium BCE determines the 523 scarcity of references to the sea in written sources. These reflect a general and increasing 524 loss of importance of the sea between the mid third millennium, when the Persian Gulf is 525 526 still the strategic focus, and the end of the millennium, when the coastal area is abandoned and almost inaccessible to urban states. Despite the limited references, the image of the sea 527 in Sumerian literature is well defined. Wide, vast, and empty, the sea is celebrated for its 528 force and the fear it inspires. The towering waves, the mighty tide, and the irresistible flood 529 are synonyms and metaphors of awesomeness and terror as well as of overpowering forces. 530 Rather than a space of communication that can be crossed and through which different 531 lands are in contact, the sea is a space of delimitation, a natural, political, and mythological 532 border. Its geography is vague. Its vastness is a parameter for spatial extension. Its "centre" 533 is the most remote place, unknown and unfathomable, even for the gods. The lands that lie 534 across the sea are exotic, almost mythical. Female engendered, the sea produces its abun-535 dant yield by itself. Finally, several elements relate the sea with the Kur and the realm of 536 death. The sea, or the "salty" river, as a water border which divides the land of the living 537 and the land of the dead is an idea suggested by Sumerian literary passages and will be 538 fully developed in the successive Akkadian tradition. In short, the sea is depicted as an 539 unfamiliar and alien element in the Sumerian literary sources. 540

Journal	:	SmallCondensed	12685	
---------	---	----------------	-------	--

## 541 **References**

- Altaweel M (2018) Water management across time: Dealing with too much or too little water in ancient
   Mesopotamia. In: Zhuang Y, Altawell M (eds) Water societies and technologies from the past and pre sent. UCL Press, London, pp 180–199
- 545 Barjamovic G (2018) Interlocking commercial networks and the infrastructure of trade in western Asia dur-
- 546 ing the Bronze Age. In: Kristiansen K, Lindkvist T, Myrdal J (eds) Trade and civilisation: Economic
- networks and cultural ties, from prehistory to the early modern era. Cambridge University Press, Cambridge, pp 113–113
- 549 Carter R (2013) The Sumerians and the Gulf. In: Crawford H (ed) The Sumerian world. Routledge, London,
   550 pp 579–599
- 551 Edzard DO (1993) Meer. Mesopotamien. Reallexikon der Assyriologie 8(1-2):1-3
- Frayne DR (1993) The Royal Inscriptions of Mesopotamia, Early Periods. 2: Sargonic and Gutian periods,
   2334–2113 BC. University of Toronto Press, Toronto
- 554 George AR (1993) House most high: The temples of ancient Mesopotamia. Eisenbrauns, Winona Lake
- 555 Heimpel W (1987) Das Untere Meer. Zeitschrift für Assyriologie 77:22–91
- 556 Heimpel W (1998) Nanše. Reallexikon der Assyriologie 9(1-2):152-160
- 557 Horowitz W (1998) Mesopotamian Cosmic Geography. Eisenbrauns, Winona Lake
- 558 Howard-Carter T (1987) Dilmun: at sea or not at sea? A review article. J Cuneiform Stud 39:54–117
- Jacobsen T (1982) Salinity and irrigation agriculture in antiquity Diyala basin archaeological projects.
   Undena Publications, Malibu
- 561 Katz D (2003) The Image of the Netherworld in the Sumerian Sources. CDL Press, Bethesda
- 562 Kramer SN (1977) Commerce and trade: Gleanings from Sumerian literature. Iraq 39:59–66
- 563 Laursen S, Steinkeller P (2017) Babylonia, the Gulf Region and the Indus: Archaeological and textual evi-
- dence for contact in the third and early second millennia BC. Eisenbrauns, Winona Lake
- 565 Liverani M (2013) The Ancient Near East: history, society and economy. Routledge, London
- Maekawa K, Mori W (2011) Dilmun, magan and meluhha in early mesopotamian history: 2500–1600 BC.
   In: Osada T, Witzel M (eds) Cultural relations between the Indus and the Iranian Plateau during the
- third millenium BCE. Harvard University, Cambridge, pp 245–269
- 569 Maiocchi M (2005) Sul valore ponderale del siclo "DILMUN" nei testi di Ebla. Kaskal 2:43-53
- 570 Marchesi G (2014) Tilmun (Dilmun). Reallexikon der Assyriologie 14:50–52
- 571 Nissen HJ (1988) The early history of the ancient near east, 9000–2000 B.C. The University of Chicago
   572 Press, Chicago
- 573 Oppenheim AL (1954) The Seafaring Merchants of Ur. J Am Orient Soc 74:6–17
- 574 Pettinato G (1972) Il commercio con l'estero della Mesopotamia meridionale nel 3. millennio av. Cr. alla
   575 luce delle fonti letterarie e lessicali sumeriche. Mesopotamia 7:43–166
- 576 Potts DT (ed) (1983) Dilmun. New studies in the archaeology and early history of Bahrain. Dietrich Reimer
   577 Verlag, Berlin
- 578 Potts DT (1997) Mesopotamian civilization: the material foundations. Cornell University Press, Ithaca
- 579 Potts DT (2009) Maritime Trade I. Pre-Islamic Period. Encyclopedia Iranica Online. https://www.iranicaonl
   580 ine.org/articles/maritime-trade-i-pre-islamic-period. Accessed 7 Aug 2019
- Pournelle J (2003) Marshland of cities: deltaic landscapes and the evolution of early Mesopotamian civiliza tion. University of California, San Diego
- Powell M (1985) Salt, seed, and yields in sumerian agriculture. A critique of the theory of progressive
   salinization. Zeitschrift für Assyriologie 75:7–38
- 585 Safar F, Mustafa MA, Lloyd S (1981) Eridu. State Organization of Antiquities and Heritage, Baghdad
- Sallaberger W, Schrakamp I (eds) (2015) Associated regional chronologies for the ancient near east and the
   eastern mediterranean, III. History & philology. Brepols, Turnhout
- Steinkeller P (2013) Trade routes and commercial networks in the Persian Gulf during the third millennium
   BC. In: Faizee C (ed) Collection of papers presented to the third international biennial conference of
   the Persian Gulf. University of Tehran Press, Teheran, pp 413–431
- Verderame L (2011) L'immagine della città nella letteratura sumerica. In: Dolce R, Pellitteri A (eds) Città
   nel Vicino Oriente e nel Mediterraneo. Flaccovio, Palermo, pp 99–126
- 593 Verderame L (2014) Aspetti spaziali nella costruzione dell'immaginario infero dell'antica Mesopotamia.
   594 SMSR 80:23-41
- 595 Verderame L (2020a) Noisy city, silent steppe, tweeting marsh. Soundscapes in Sumerian literature. In:
   596 Nadali D, Pinnock F (eds) Sensing the past: detecting the use of the five senses in Ancient Near East-
- 597 ern contexts. Harrassowitz, Wiesbaden, pp 85–99

Journal : SmallCondensed 12685	Article No : 244	Pages : 17	MS Code : 244	Dispatch : 28-3-2020
--------------------------------	------------------	------------	---------------	----------------------

The sea in Sumerian literature

Verderame L (2020b) Engendered Cosmic Spaces in Ancient Mesopotamian Myths. In: Alpert Nakhai B,
 De Graef K, Garcia-Ventura A, Goddeeris A (Eds.), Proceedings of the Third Workshop on Gender,
 Methodology and the Ancient Near East (GeMANE 3; Ghent, 2019), Zaphon, Münster (forthcoming)

Methodology and the Ancient Near East (GeMANE 3; Ghent, 2019). Zaphon, Münster (fort
 Wilcke C (1997) Amar-girids Revolte gegen Narām-Su'en. Zeitschrift für Assyriologie 87:11–32

602 Publisher's Note Springer Nature remains neutral with regard to jurisdictional claims in published maps and603 institutional affiliations.

604